

人口総数	66,652	世帯数	18,641
男	31,888	面積	16.07km <sup>2</sup>
女	34,764		

### 芦屋市民憲章

わたくしたち芦屋市民は

- 文化の高い教養豊かなまちをきずきましよう
- 自然の風物を楽しみ、まちを緑と花でつつみましよう
- 青少年の夢と希望をすこやかに育てましよう
- 健康で明るく幸福なまちをつくりましよう
- 災害や公害のない清潔で安全なまちにましよう

## 「前山公園」第一期が完成

### 緑の中に広場と遊歩道

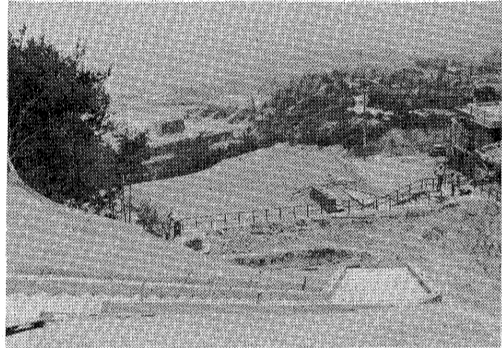
西の会下山から東の劔谷に連なる青山の緑。市はこの緑を守り育てるため、会下山、城山、前山、市霊園、劔谷のそれぞれの整備計画を総合調整して一本の緑の帯にするという、芦屋山ろくグリーンベルトの構想をもっています。

グリーンベルトの一角をしめる前山では、自然の緑を生かした「前山公園」の造成工事を進めていきましたが、このほど第一期工事が完成し、市民の新しい憩いの場として目見得しました。

前山公園は奥山浄水場と市立声 遊歩道、階段、よう壁、排水施設屋敷、甲南高校に囲まれた面積の工事など、造成工事を主体としおよそ一万五千五百平方メートルの公園。第一期工事を続けていたもので、そのうち一万三千六百平方メートルです。

第一期工事の完成で、公園内には国有林の払い下げを受け、残り約九百平方メートルは共有山を借り、斜面の松林や自然林をそのまま生かした「森林公園」を、第一番高い所、つまり水道の最高さし、一月から広場の造成と整地、区配水池の東側にできた約九百五

十平方メートルの広場で、市街地の展望が開けたことには引き続き展望台の建設とにかかります。そして公園の入口付近にあたる中段に九百平方メートルの広場、その下に五百平方メートルの広場が、階段上に並んだ三つの広場はすべて遊歩道(階段)で結ばれ、また自然林の中には自由に散歩を楽しんでいただける遊歩道があります。なお、市では四十五年までに第二期工事として、これらの広場に



仕上げを急ぐ「前山公園」

じたな、ベンチ、すべり台、ぶらんど、砂場など遊具・施設の整備を予定しており、家族ぐるみで楽しんでいただける公園にしてゆきます。



## 歩行者を守る施設増強

### 歩道や防護さくなど3年計画で

市はこのほど交通安全施設整備三年計画案をまとめた。この計画案は、交通安全施設の整備に関する法律の改正にともない、作成したもので、本年度から四十六年度にかけて歩道や防護さくなど、車から歩行者を守るための交通安全施設を中心に整備して、事故の防止につとめることがその目的です。(左は昨年完成した岩園小西側の歩道橋)

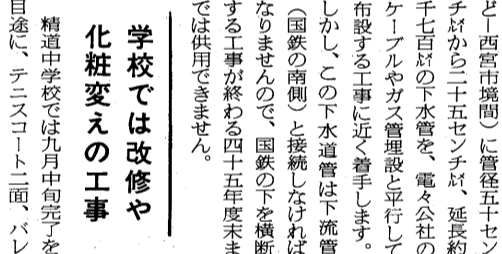
災害のない安全なまちにしたい。これは芦屋に住む全市民の願いです。なかでも大きな社会問題である交通事故は、本市も例外でなく増加の一途をたどっています。市は毎年「まちの安全」を市政の重点施策として取り組み、ふえる一方の交通事故に対しては、交通安全施設の整備を進め、事故防止に力を注いでいます。とくに昭和四十一年に「交通安全施設整備に関する緊急措置法」が成立し、国が指定した道路は四十一年度からの三カ年で安全施設の整備が義務づけられ、本市も同法に基づき四十三年度までに歩道七百六十六メートル、防護さく九百九十四メートル、防護さくカブミラー、道路標識の増設などを行なってきました。この整備事業は昨年度で終了し

## 川西、津知で下水工事

昨年度、橋、上宮川、業平の各町に総延長五千八百メートルの下水道管埋設を終えた下水道事業は、四十四年度は川西町、津知町のほぼ全区域に管径六十センチから二十五センチまでの幹線、枝線を延長約五千二百メートルにわたって埋設する計画で、現在、両町の一部で工事が始まっています。この工事が

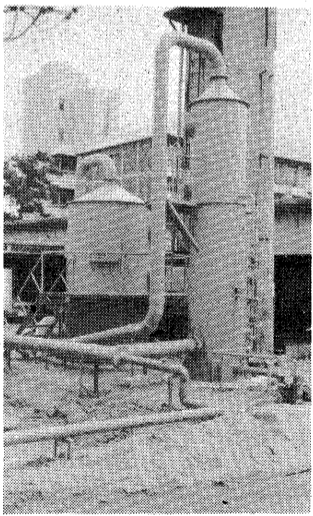
完成すると国鉄以南の管きよ網は前田、清水の両町を除いてほとんど完成することになります。

また、この工事とは別に、国鉄川西町で進む下水道管理工事



北側の駅前通り(崇信幼稚園東かど)西宮市境間に管径五十五センチから二十五センチ、延長約千七百メートルの下水管を、電々公社のケーブルやガス管理と平行して布設する工事に着手します。

先月の市内		交通事故	
7月1日~31日		147件	
死者	1人	死者	1人
負傷者	97人	負傷者	97人
1月の累計	死者6人	死者	854人
	負傷者568人	負傷者	568人



## 悪臭を追放

し尿中継所に脱臭装置。大東町のし尿中継所に脱臭装置(右写真)の新設と投入改良工事が完了しました。

し尿中継所はバキューム車で吸ってきたし尿を、時ごに貯溜し地下パイプで投棄船に積み込むための施設ですが、最近バキューム車から投入する時の悪臭や、臭突から発散する悪臭で付近の方々にたいへん迷惑をおかけしてまいりました。そのため今回の工事を、脱臭装置を設けるとともに、し尿投入口を改善したものです。悪臭の原因となるのは、アンモニアと硫化水素で、装置はこの原因を取り除くための水洗塔と脱臭塔からできています。つまり、し尿貯溜さうの汚臭は充てんされ、たこくろス層で水洗し、アンモニアは水に溶解しておおむね百パーセント脱臭します。また、脱臭塔では吸引された硫化水素を脱臭剤によって脱臭したのち、臭突に連結して排気しますので悪臭は外に出なくなり、さらに、投入時の臭気を発散させないため、悪臭を吸収するファンを新設し、投入口を水洗式に改めました。

いっぽう七月に着手した山手小学校の改修工事は、二階南側の一期校舎、二階北側の二期校舎、天井、壁を改修し、畳敷きだった裁縫室を床板に改修する工事が九月末完成の予定です。

## 市民憲章

夏期大学をのぞいてみた。暑さもなつかしい。熱心に耳を傾け、メモを取っていた。九割までが婦人で、それも市内の方がはるかに多い。帰って図書館へ電話してみた。四月から五月まで巡回自動車庫の利用グループが、十八グループもあつた。これも本を読むグループから、つれてきて、それぞれ読みたい本を借りていく母子グループだ。ついで、市民会館に聞く。同館のドアを押すのは、八割が女性で、公民館の学級や講座、でなければ他の自主グループによる勉強会やいこくる人が大半という。以上のことからしても芦屋市の市民が、自分自身を磨くために、用意された機会を見つけない、積極的に出ていく、個人の完成という目標を見失わない、立派である。芦屋市の婦人に限らず、単なる「教育ママ」、や、人の足を引っ張るばかりの女性であつてはくれないと願う。芦屋市の市民が、近く始まること(第三回)をいっしょに考えておこう。

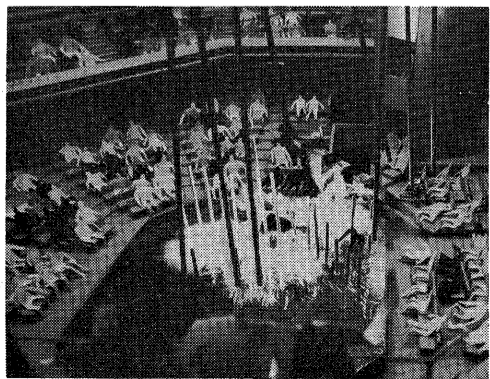
## 市民会館新ホールに

ぴったりのニックネームをつけて呼び名を下さい

大きくはないけれども、類のない特長とすぐれた設備を持つホールです。だからあなたに名づけ親になっていただき、芦屋市民にも市外の人にも知られ、親しまれ、広く活用されたいのです。

呼び名  
例えは「ダイヤホール」  
住所(在勤の人は勤務先)  
氏名  
年令  
職業

○ 6 9 芦屋市業平町8-24  
5 芦屋市民会館  
ホール名係



模型による完成時の場内

### こんなホールです

- 舞台は①普通の舞台②はり出し舞台③三方舞台④四方舞台⑤円型舞台…と用い方で形が変えられます。
- 照明・音響ほか設備は最高です。
- 室内は黒を主調とした高尚なムード。
- 定員は舞台の形に応じて700人ないし900人となります。

### 応募の方法

1. 応募は芦屋市民、芦屋在勤の人に限りです。
  2. 官製はがきを使い1枚に1点。何枚でも出せます。
  3. しめきり 8月20日(当日消印有効)
- 審査は8月下旬(同名多数の場合は抽せんで1名をきめます)
- 賞 入選1点…賞金10,000円 準入選2点…賞金3,000円  
佳作5点…賞金1,000円
- 発表 9月5日発行「広報あしや」紙上

四十三年度の財政事情

弾力性回復のきざし

今後はより効率的に運営

七月三十一日づけで公表した昭和四十三年度の決算...の内容を中心に、本市の財政事情はどんな状況にある...のかを、簡単に説明します。

地方公共団体の財政は、国の財政と裏表の関係にあります。つまり、国の財政が経済の動きを左右するのに対し、地方公共団体の財政は経済の動きに左右されるという立場にあります。

昭和四十三年度は、国の財政は、高度成長を遂げた経済を将来ともに安定したものにすため、財政規模をおさえるとともに、公債発行を減らし、また、新たに見込まれる必要経費はすべて当初予算に計上するという方針をとりました。

したがって、地方財政も住民負担の軽減合理化を図りつつ、地方行政水準の向上をめざし、将来にわたる財政の健全性を確保することに努力してきました。

さて、本市の四十三年度の一般会計・特別会計の決算規模は、歳入で十六・一％、歳出で十七％といずれも四十二年の増加率を上回り、最近五年間のうちでも四十二年に次ぐ高い増加率でした。

一般会計について見ますと、歳入では、好景気の反映をうけ市税収入も八・八％増と、四十二年の増加率を上回っており、構成員の一位を占める人件費の伸びが例年より低かったこと、普通建設事業が四十二年からの繰越事業が加わったこと、都市計画事業を中心に積極的にとり組んだことなどから増加したこと、また、経常経費の占める割合が過去六年間の最低の比率となつておることなどが特長としてあげられますが、これらのことは、財政構造の上からみれば、たいへん好ましい傾向を示しているといえます。

昭和43年度各会計別決算概況

(単位千円)

Table with 5 columns: 会計区分, 予算額, 収入済額, 支出済額, 差引. Rows include 一般会計, 特別会計, 財産区.

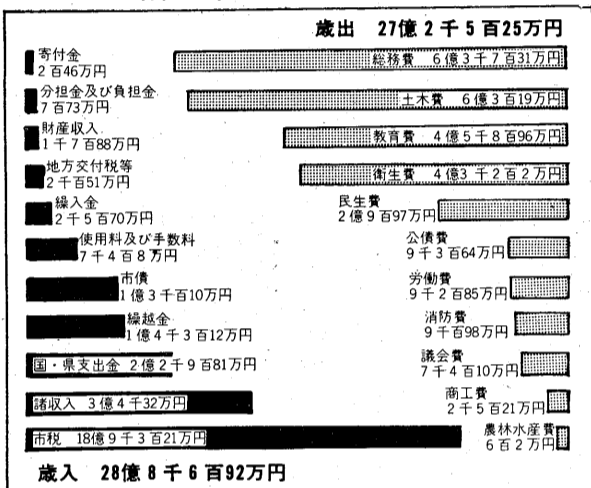
市民の市税負担状況

(単位円)

Table with 3 columns: 年度, 一人あたり, 一世帯あたり. Rows for years 41, 42, 43, 44.

41年度～43年度は決算額、44年度は現計予算額です。

昭和43年度一般会計決算見込み



市有財産現在高

Table showing current high of municipal assets. Columns: 区, 分, 43年11月末現在高, 44年5月末現在高. Rows: 土地, 建物, 下水道, 公有地, 積立金, 立付資金, 出資金, 貸付金.

次に歳出決算額をみますと、四十二年に比べ四億五千八百四十...の繰越事業費の財源である市民...の繰越金一億四千三百二十二万...の繰越金一億四千三百二十二万...

今後の課題

以上、四十三年度の決算のあらましを説明してまいりましたが、四十四年度以降の財政を考えます...

公私多忙

海に囲まれた日 法律が厳格なため、これにむすかし...の船長を最低三年つとめておられる...の船がアメリカイギリスはもちろ...

歌で覚えた島かけ

瀬戸内海 加川準二郎さん(親王塚町) わたしと船のつきあいは五十年...からでも二十四年たちまち...た。要するに水先人という...の、貨物船や客船が港...を出入りするときは内海を航行する...



そういえば、来年の万国博には、また大...せいのお客さんがおられます。島...と島の間をぬる瀬戸内海の眺めは、世...界中の人に見てもらいたいですね...かがわじゅんじょう氏(内海水...先人会員 七十四才)

理解と友情を深め

本市学生はきょう帰国 学生親善使節として、ことし姉...妹都市モンテペロを訪れることにな...った山本紀子さん(春日町) 神...戸外国語大学二年)と平井貴美子...さん(三条町 甲南女子高校三年...は、七月二十五日出発しました。...

市民プールは9月10日まで. 料金: 中学生以上2時間100円, 小学生以下2時間50円. 時間: 平日午前10時～午後7時, 日曜午前9時～午後7時. 市民水泳大会は8月14日市民プールで行ないます.

打出老人鵜の家誕生. 昭和37年から、ご老人に親まれてきた春日老人鵜の家が7月いっぱい閉鎖され、8月1日からはかわって打出老人鵜の家(打出町4番15号佐久間方)がおもえしました.



# いのちをたいせつに

### 幼児・学童の交通事故発生状況 (ことし1月～6月)

発生	児童	事故の場所	原因	けがの程度
1月	8才	上宮川町22	とび出し	10日間
1月	3才	西山町121	とび出し	7日間
1月	3才	業平町4	直前直後の横断	10日間
2月	3才	茶屋之町53	出合い頭の衝突	2週間
3月	9才	西山町11	とび出し	1週間
3月	9才	〃	とび出し	1週間
3月	9才	大原町2	横断歩道外横断中	10日間
3月	6才	東芦屋町120	とび出し	2週間
3月	12才	伊勢町9-9	路上遊技中	5日間
3月	7才	浜芦屋町4-20	出合い頭の衝突	3週間
4月	11才	川西町26	横断歩道横断中	2週間
4月	5才	清水町13-2	とび出し	3週間
4月	2才	大原町145	とび出し	2週間
4月	3才	小槌町85	とび出し	2週間
4月	2才	親王塚町30	右側通行中	1週間
4月	4才	三条町244	とび出し	1週間
4月	11才	岩園町363	横断歩道外横断中	2週間
4月	5才	精道町7-6	横断歩道外横断中	3週間
4月	3才	上宮川町86	とび出し	10日間
5月	3才	大原町208	とび出し	7日間
5月	4才	東芦屋町2	とび出し	7日間
5月	5才	松ノ内町76	とび出し	10日間
5月	8才	翠ヶ丘町1-10	背面通行中	10日間
5月	5才	船戸町4-15	とび出し	10日間
5月	8才	清水町1-9	とび出し	2週間
6月	7才	東芦屋町119	とび出し	2週間
6月	3才	阪神芦屋駅路切内	幼児の一人歩き	1日間
6月	7才	月若町61	斜め横断中	5日間
6月	9才	松浜町6-13	横断歩道外横断中	1週間

夏に多発する事故を防ぎましょう。右の表は、ことし半年間の幼児・学童の交通事故発生状況ですが、毎年、夏あるいは夏休み明けの時期に、この悲しい記録は最も多くなっています。右のデータはいろいろの注意をわたしたちに教えています。次には、昨年からのことしにかけて不幸にも交通事故にあわれた小学生・中学生のみなさんのうち、四人から寄せいただいた作文を掲載しました。これらは、全歩行者に、全運転者に、何よりもいのちをたいせつにと訴えています。夏にふえる交通、水難、痴漢などあらゆる事故をなくし、家族ぐるみで心身ともに健康な夏を過ごされるようにと願っています。

**精道小学校三年** わたしは「交通じこ」という言葉  
**松下春香さん** ..... て、はらがたまる。なかよし  
 ったおともだちがしんじました。わたしは、しんじ  
 もって歩いていきました。そのあとは、けががひどく  
 なかったけれど、うんどうしんじさんが前をよく見て  
 から、ときかされて、はらがたまる。わたしも、あ  
 りつきょうをわたって、いれはよかったです。なん  
 どんなうんどうしんじさんが自動車のついでのかし  
 うと、道をわたるのがこわくなります。このころも、交通  
 この話をきくと、ひょういんにいたときの、いたか  
 もい出し、かわいそうでもありません。そして、な  
 ともだちをおもい、なみだが出ます。もう、こんな  
 こは、二とこないよきをつけています。

**山手小学校五年** ..... 自動車が止まってくれたので、黄  
**加野敬典くん** ..... 色はたすけて阪神国道の横断  
 小がたトラックにはねられて大けがをしました。そのトラック  
 は、止まっている皆さんの自動車を追いついてきてはくをば  
 ねたそうです。きそくは何のためにあるのだらうか、なぜそ  
 くが守られないのだらうかと思えます。ぼくたちは、学校でき  
 められたことは一生けんめい守っています。  
 道は、自動車のためにだけあるものではありません。人と車の  
 とおる道が、ぜんぜん別だつたらいいのと思えます。きそく  
 いはん者には運めぬきを出さないでほしい。ぼくは、なお  
 って学校に行っていますが、もっと重しゅうで一生くるしま  
 ければならない人や、死んでしまった人もいます。歩く人も  
 車に乗る人も、よく気をつけてほしいと思います。

**山手中学校二年** ..... ことしの  
**古賀公治くん** ..... 二月、中  
 三目だった。この日は、朝七時  
 二十分くらいに家を出た。学校へ行く  
 には、くつが四つ角があるが、その  
 ひとつにカーブをともなう道や急な  
 坂道など通じる不規則な所がある。  
 そこを渡ろうとすると、向こうに三  
 四列ほど横隊となつた人たちが、ぼく  
 の方から見て右側を歩いていた。それ  
 では、左側を歩いているとまた前  
 から一人来たので、すれ違うために道  
 の中央に出、また左側へはろうとした時  
 のうしろに、にぶいショックを感じ、その  
 して、何かまるいものが、痛みとも  
 そのとき、はじめて車に当られたのだ  
 はきついでに、あんなに痛く、あんなに  
 ドが出ていたなら、これくらいではす  
 今日交通事故の大部分は、自動車による  
 の交通事故の発生率は、世界的に高い  
 互いに交通規則をよく守って、正しい  
 のだ。

**★花火★**  
 正しくあそびましょう  
 正しい花火あそびをするために、  
 は、次の点を守ってください。  
 ☆花火をするときは広い場所を  
 選びましょう。また、花火は人や  
 家へ向けたり、燃えやすいもの  
 ある場所ではないように。  
 ☆風の強いときはやめましょう  
 ☆消火準備をし、なるべくおと  
 などいっしょにあそびましょう。  
 ☆打ちあげた花火で不発のものは  
 必ず回収し、水につけるなどの処  
 置をしておきましょう。  
 ☆一度にたくさん花火に火を  
 つけないようにしましょう。  
 ☆花火、とくに平玉、券玉をほ  
 ぐしてあそぶのは危険です。

**水難も防ごう** 泳がぬこと  
 暑い夏に、水の魅力は大ききも  
 知れないために場所も方法もよく  
 考えないから。市内では、泳  
 いだり立ち入りたりしては危険な  
 水域が十七カ所あり、そこには  
 「あぶない、泳ぐな」「あぶない  
 中にはいるな」と書かれた標識板が  
 立っています。とくに子どもたち  
 がこんな場所へ近づいて事故を起  
 こすことのないよう、おとなの  
 人がじゅうぶんに注意してあけて  
 ください。



**水練学校 ひらく**  
 第21回芦屋水練学校は、7月21日開校式  
 をしました。男女1,500人の8割は小学生で  
 なかには38才とおっしゃる方の参加もみら  
 れます。この水練学校は20日まで市民プールで開かれます。

**校庭短信**  
 【市青高】 摂丹模範試験九月二  
 三日  
 【精道中】 一年宿泊訓練八月七  
 十一日、三年登校日十六日、講演  
 会(父兄歓迎) 十六日午前九時、  
 精道中・山手生徒会ハイキング  
 十九日、二年登校日二十日、一年  
 登校日二十三日  
 【山手中】 プール開放(午後一  
 四時) 八月九日まで、同窓会十七  
 日、総合テスト九月二日、水泳訓  
 練・短縮授業四月十三日  
 【精道小】 全校招集日八月八日、  
 左津小生徒来訪交換十八日十九日  
 【山手小】 親子水泳八月十日(午  
 後一四時)  
 【岩園小】 一年招集日八月十六日、  
 始業式は各小中高校とも九月一  
 日、幼稚園は九月六日からです。

**児童をねらう** ゆうかい  
 魔もいます。おとさん、おかあ  
 ふる傾向にあります。左の図は  
 ことし一月から七月十七日まで  
 の間に、芦屋警察署に届けがあ  
 った痴漢発生場所を示したもので  
 です。ご注意いただきたいのは、  
 その発生場所が特定の地域に限ら  
 ないで、市内のあちこちにわた  
 っていること。犯人は、  
 中学生風・高校生風の少年から、  
 二十〜二十五才の青年が多  
 いようです。幼女にいたずらをす  
 る痴漢の中には、三十一〜四十才  
 らいの一見紳士の者もいること  
 ことです。また、幼い子どもに  
 とは巧みに近づいてくるゆうかい  
 第十回市民将棋大会に参加を希  
 望される人は、八月二十一日まで

**市民将棋大会**  
 市内公立公民館へお申し込みくだ  
 い。参加費は三百円。参加できる  
 のは市民または市内在勤・在学者  
 です。  
 大会は、二十四日(日)午前十  
 時から同館で開催します。

**第十八回 歴史講演会**  
 夏季講座 〇「大サハラ地域  
 の岩壁画」京都市立美術大学教  
 木村重信氏 〇「フィリピン・ミ  
 シンドロ島マンギヤン族調査団」関  
 西大学教授、横田健一氏  
 十七日: 〇「西域」その民族と  
 文化」京都大学教授、羽田明氏  
 「大仏の出現」一仏教美術入門」  
 京都大学名誉教授、水野清一氏  
 いずれも午前九時から正午まで  
 市民会館第六集会所。多数のご  
 来場をお待ちしています。(黒川  
 古文化研究所・市教委主催)

**市内の痴漢発生場所 (1月～7月17日)**  
 地図に市内の痴漢発生場所を示す。発生場所は市内のあちこちにわたっている。

**図書館** 広報の点訳  
 華任の会 経  
 験のある人を  
 対象に、八月  
 七日午前十時  
 一正午、図書  
 館で。指導は  
 大野加久二先  
 生、参加費無料、点字の機械はお  
 貸しします。

**映画会** 市立公民館主催  
 八月十九日(火)業平町の市民会  
 館で、劇映画「七人の侍」(文部  
 省選定・ベニス映画祭受賞作品)  
 を上映します。時間は、午後二時  
 一四時半、午後六時半一十九時の二  
 回です。入場無料。

**芦屋婦人大学開講**  
**募集要項**  
 期 間 8月～11月(月4日)  
 場所 芦屋大学(六麓荘町)  
 資格 市内に住んでいる家庭の主婦  
 人数 60人  
 申込 8月11日から16日まで本人が  
 市立公民館におこしの上お申  
 し込みください。  
 受講料 500円  
 内容 心理学コース  
 家庭教育心理学コース  
 児童文学コース  
 主催 芦屋大学  
 芦屋市立公民館

**夏だ! ころもたくましく**  
**青少年の夢と希望をすこやかに育てる運動** 9月10日まで  
 主唱 芦屋市青少年問題協議会 推進団体 芦屋市青少年関係機関・団体

